



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -  
PWGSC

1550, Avenue d'Estimauville  
1550, D'Estimauville Avenue  
Quebec  
Quebec  
G1K 4K1

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
TPSGC/PWGSC  
1550 Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> NGCC MarthaL.Black- Radoub été 2019	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F3012-19N038/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 006
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F3012-19N038	<b>Date</b> 2019-06-13
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCV-007-17688	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCV-9-42021 (007)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-06-19</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Avancée de l'Est HAE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Simoneau, Steve	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcv007
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2816 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## AVIS DE MODIFICATION 006

Inclus dans la présente modification:

1. Question 10 et 11

---

### 1. Questions 10 et 11

#### Question 10

Au dessin de Navtech, no 2727-18-002, concernant les fenêtres de la cabine du mat de charge, il est indiqué que les fenêtres sont de type double laminé : pouvez-vous confirmer qu'il s'agit bien de fenêtre double laminé et trempé?

Ou seulement des fenêtres doubles laminé, mais non trempé?

#### Réponse 10

Pour les fenêtres chauffantes elles doivent répondre aux normes de construction suivantes ISO 3434 la plus récente:

L'ISO 3434: 2012 spécifie les caractéristiques de construction, les qualités optiques et le circuit de chauffage, ainsi que les tolérances, les essais, le marquage et la désignation des vitres chauffées des fenêtres rectangulaires de navire de la série chauffée, conformément à l'ISO 3903.

Il comprend les conditions à respecter pour assurer la sécurité des navires en période de gel et / ou de neige, en particulier lors de manœuvres au port.

Les vitres chauffantes sont utilisées sur les navires principalement pour les fenêtres des timoneries et des ponts, ainsi que dans les endroits clos utilisés à des fins de surveillance et de manœuvre. L'ISO 3434: 2012 spécifie les vitres chauffées destinées à être utilisées à des températures allant jusqu'à -40 °

#### Question 11

Pour les fenêtres en option, selon l'addenda 5, il s'agirait de fenêtre trempée, non laminée

#### Réponse 11:

Oui

---

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES**